

GHT SEÇİMLERİNİ KARŞI Vlad FİLAT GAGAUZİYAYA GELDİ

Ceviz ayın (sentabri) 7-dä Moldovanın premyer-ministrusu Vlad FİLAT ansızdan Gagauziyaya bir iş gezisine geldi. Vizit programında Canabisi uuradı Komrata, Kongaza, Valkaneşä, Tülüküüyünä hem Çöşmäküüyünä.



Gagauziya granişasında Vlad FİLATı karşıladılar Gagauziya başkanı Mihail FORMUZAL hem İspolkomun öndercileri, MLDP partiyanın azaları, GHT deputatına kandidat Födör GA-GAUZ, popazlar.

Programaya görä Moldovanın premyer-ministrusu baktı Kongaz küüyündä suultma kompleksini hem Kongaz-Baurçu yolun düzülmesini (adlanmış sözlere görä yol çoktan başarılın lâzımdı), Valkaneştä hem Kongazda artazian skvajinaların yapılmasını hem sokaklara su boruların çekmesini.

Tülüküüyündä Canabisi saalık Merkezin sözdä açılışına katıldı hem Çöşmäküüyündä gelecektä yapılacak uşak başçasının ilk taşının erleştirilmesinin sırasında pay aldı.

Vizit programasının bitkisində Vlad FİLAT Komratta GRTnın "İntervyu nedeli" programasında pay aldı.

Bu premyer-ministrunun bir günlük iş programıydı. Ama belli ki, viziti MLDP partiyanın bir agitaşıya viziti olarak kabletmää ääzım. O günü onun yanında bulunan başka insannar bu viziti mutlaka GHT seçimlerinde kendi kandidateoların agitaşıyasında kullandılar. Başka türlü: GHT seçimlerinde 2 gün kaldıyanın premyer-ministru ne ölä ansızdan Gagauziyaya gelsin?

TÜRKİYE MOLDOVA ARASINDA VİZALAR TEZDÄ KALKACEK

Moldovadaki Türkiye Büyükelçisi sayın Mehmet Selim KARTAL bir açıklamada yaparak bildirdi, ani "iki devlet arasında vizesiz rejim için bütün ön anlaşmalar tamamlandı da iş sadä bitki imzalara kaldı.

Umudumuz var, ani tezdä en üüsek uurda vizitlar olacek da, iki taraf arasında vizesiz rejim için karar alınacak."

MINDAR ELLÄR GAGAUZİYAMIZI MINDARLADILAR

Gagauziyanın içişleri Upravleniyası (GIU) haberledi, ani Harman ayın (avgust) 24-dä Gagauziyanın Kişinev tarafından girişində bulunan Gagauziyanın simvolunun üstündä hem bir pınar bir da çöşmä duvarlarında "Romania mare" hem "Unirea" unionist yazıları peydalandı.



Bu yazıları yazdılar Yaloven hem Kagal rayonlarından üç erif. Onnarın birisi – Vasile SİNEGUR, ani 90-cı yıllarda Gagauz respublikasına karşı volontörlarlan geldi. O 4 kerä kapanda durmuş.

GIU başı Dimitri ARABACI açıkladı, ani o eriflär apansızdan tutuldular. Hem tutmaa onnari yardım etti Komrat rayonun başı Vitaliy ALADOV.

Nicä belli oldu haberdän, Vitaliy ALADOV Harman ayın (avgust) 24-dä sabaalän saat 6-da Kişineva yollanêr da görer, ani Gagauziyanın Kişinev tarafından girişində bulunan Gagauziyanın simvolunun üstündä üç erif yazı yazêrlar. Canabisi durgudêr maşınayı da takazalêêr o eriflerä. Ama onnar, hızlanıp Vitaliy ALADOVun üstünä beysbol sopalarınnan, pinerlär maşınaya da Çimişliya dooru yollanêrlar. Vi-

taliy ALADOV haber verer polişıyaya da takışêr onnarın ardına. Çimişliya giriştä onnar urulêrlar Vitaliy ALADOVun maşınasına. Bu arada polişıya da etiştirer da erifleri Komrat komissarlarında kapadılar.

Not. Gagauziyanın Kişinev tarafından girişində bulunan Gagauziyanın simvolunun kaarä yazılar yazılı Komrat-Kirsov arasında bulunan çöşmedä hem Komrat-Çimişli arasında bulunan pınarda.

AAR NOT. Moldovanın başprokuraturasının baskısına görä, Gagauziyanın prokuraturası emir verdi bu erifleri serbest braksınnar. Bu oldu gibi, Vasile SİNEGUR Kişinevda yapılan açıklamada urguladı, ani Gagauziya gibi bişey yok, var sadä "Romania Mare!"

GHT SEÇİMLERİNİ SAASELEM BİTTİ

Ceviz ayın (sentabri) 9-da Gagauziya Halk Topluşuna (GHT) seçimlerin I-ci turu oldu. Ozaman GHTnın 35 deputatından 13 seçildi. Kalan 22 deputat Ceviz ayın (sentabri) 23-dä olan II-ci turda seçildiler. GHT seçimlerine moniteronig yaptılar erindeki hem yabancı gözlemciler. Türkiye Respublikasından 7 gözlemci vardı. Bundan kaarä birer gözlemci vardı Bulgariyadan, Rusiyadan, Polşadan hem Ukraynadan.

GHTya SEÇİLDİLÄR:

Dmitriy KONSTANTİNOV, "Eni Gagauziya" (Komrat, Nr. 1 seçim bölgesi);

İvan MARDAR, baamsız (Komrat, Nr. 2 s. b.);

Aleksandr TARNAVSKİY, baamsız (Komrat, Nr. 3 s. b.);

Grigoriy MORAR, baamsız (Komrat, Nr. 4 s. b.);

Oleg KAYKI, MRKP (Çadır, Nr. 5);

Georgiy LEYÇU, baamsız (Çadır, Nr. 6 s.b.);

Anatoliy TOPAL, MLDP (Çadır, Nr. 7 s. b.);

Viktor PETRİOGLU, baamsız (Valkaneş, Nr. 8 s. b.);

Viktor PETRİOGLU, baamsız (Valkaneş, Nr. 9 s. b.);

Roman TÛTİN, MRKP (Valkaneş, Nr. 10 s. b.);

(Taa ötää 2-ci sayfada).

O HERKERÄ BİZİM İÇİN SAVAŞÊR

Gazetamızın sayfalarında biz çok kerä annattık bu käämil, girgin, meraklı hem çalışkan insan için. O insan – Vasiliy KELİOGLU, ani duudu Ukraynanın Reni rayonunu Kotlovina (Balboka) küüyündä.

Büün genä büyük havezlän birkaç laf Canabisi için söyleyecek. Zerä yok nicä sölämemää, çünkü bu türlü insannar kendileri için bişey sölämeêrlär. Onnar hep kendi işine bakêrlar. İşleri onnarın çok hem büyük.

Vasiliy KELİOGLU anasının südünnän, malisinin hem dädusunun laflarınnan saabi oldu büyük duyguya kendi gagauz milletine, onun kültürasına hem ruh varlına. O her zaman çalıştı, çalışêr hem saburlan izmet eder gagauzlara hem başka milletlerä, ani onun yanında yaşêrlar hem çalışêrlar.

Bu gülär üzlü adam hiç bir kerä kemseyi çevirmedi, gücendirmedi hem

kırmadı. Kim da ona danışsa yardım için o yardım için mutlaka bulêr kolayını.

Vasiliy Grigoryeviç KELİOGLU kendi vatanının, kendi tarafının büyük patriotu. O çok savaştı, ani Ukraynada (hem diil sadä Ukraynada) yaşayan gagauzları birleştirmää. Birkaç yıl durmamayca bu uurda çalıştı, da becerdi kurmaa "Ukrayna gagauzların Birlii" Bütün Ukrayna cümne kuruluşunu.

E nekadar Canabisi kendi kuvedinnän hem izmetinnä yardım etti Ukraynada yaşayan gagauzlara, kendi küüyünä. Hazırlayıp hem başa çıkarıp

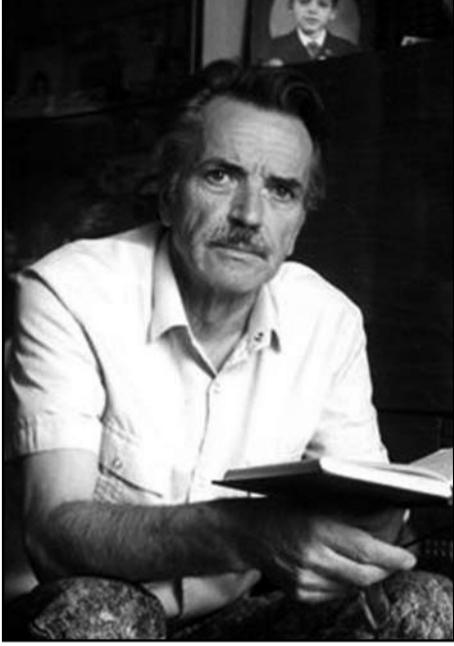


birkaç bilim ekspedişıyası Ukraynanın, Moldovanın hem Bulgariyanın gagauz küülerine.

(Sonu 2-ci sayfada).

Gavril GAYDARCIyı KOMRATTA ANDILAR

Ceviz ayın (sentäbri) 20-dü hem 21-dü anılmış gagauz bilim adamını Gavril GAYDARCIyı (02.09.1937 - 14.02.1998) Komratta iki meropriyatıyada andılar.



İlk kerä Komrattın "ATATÜRK" adına bibliotekasında, V. KARAGAN-ÇUNUN eni kiyadın tanıtmasında.

İkinci kerä da Gagauziyanın M. MARUNEVIÇİN adına bilim araştırmaları Merkezin tarafından hazırlanan "Anılmış gagauz bilim adamı Gavril Gaydarci'nin 75-ci yıldönümü" adlı tomlarlık masada.

Tombarlak masada pay aldılar Gagauziyanın öndercileri, Gagauziyanın M. MARUNEVIÇİN adına bilim araştırmaları Merkezinde çalışannar, gagauz bilim insanları, gazetacılar hem muzey zaametçileri.

NOT. Dr. Gavril GAYDARCI gagauz bilim adamı, araştırmacı hem folklorcu. Duudu Gagauziyanın Karbalı küüyündä. Başardı Tiras-poldaki "A.S. MKARENKO" adına pedagogika uçilişesını (1957) hem Kişinevdaki devlet Üniversitennin istoriya hem filologiya fakultetını (1962). İşledi Belç pedagogika institutun rus hem cümne dil bilgileri kafedrasında (1962-1987). 1987-ci yıldan beeri son gününädän çalıştı Moldova Bilimnär Akademiyasının gagauzovedeniye bölümündä.

"Ana tarafım" poeziya kiyadın avtoru (1972).

TÜRKCÄ LAFEDÄN DEVLETLERİN KOLTURA BAKANNARI KONSİLİUMU

Ceviz ayın (sentäbri) 6-8 günnerindä Başkurdistanın başkasabasında Ufada TÜRKSOYya girän türkçä lafedän devletlerin kultura bakannarın daymalı Konsiliumun 30-cu toplantısı oldu.

TÜRKSOY genel sekretarinnän Düsen JASEİNOVlan birliktä toplantıda pay aldılar Azerbaycan, Kazakistan, Kirgistan, Özbekistan, Türkiye, Türkmenistan, Gagauziya hem Rusiya Federatıyasından: Altay, Başkurdistan, Tatarstan, Tıva, Saha Yakutya, Hakasya.

Toplantıda incelendi TÜRKSOYun yaptıkları hem ilerdä yapmak neetlenän plannarı. Gagauziyadan bu toplantıda pay aldı Gagauziya kultura hem turizma Upravleniyasının başı Vasiliy İVANÇUK.

Konsilium toplantısının çerçevesindä "Miftahettin Akmolla" adlı Başkurt devlet universitetinnan barabar bilim hem kultura programısı da yapıldı. Bu programın içindä: 5-ci Türk dili konuşan halkların Tuagannık tetaru Festivali oldu. Festivalä Gagauziyanın "Mihail Çakir" milli teatrusun-



nan birliktä 14 tetaru kolektivi pay aldı: Azerbaycan, Kazakistan, Kirgistan, Türkiye hem Rusiya Federatıyasından: Altay, Başkurdistan, Dagestan, Kabardino-Balkariya, Tatarstan, Saha

Yakutya, Hakasya, Çuvaşıya. Teatru festivalin açılışından sora, anılmış Başkurt incäzanaatçısının Gata SULEİMANOVun 100-cü yıldönümünä baaşlanan gözäl bir konfert oldu.

NEÇİN DİİL KİLİMCİLİK YADA GERGEF?

Ceviz ayın 13-14 günnerindä Kazakistanın baş kasabasında Astanada TÜRKSOYya girän devletlerin ÜNESKO işlerinä bakan milli komisiyaların hem komitetların 3-cü toplantısı oldu.

Gagauziyanın ofițial saytı bildirer, ani Gagauziyadan bu toplantıda pay almışlar İspolkomun predsedateli yardımcısı Nikolay STOYANOV hem Vera BALOVA, Üredecilik upravleniyanın başı, hem da Vasiliy İVANÇUK, kultura hem turizma upravleniyanın geçici başı. Canabilerin üçü da toplantıda nasaat etmişler.

Toplantının sonunda TÜRKSOYya girän devletlerin ÜNESKO işlerinä bakan milli komisiyaların hem komitetların kararına görä türk dünnäsının "Somut Olmayan Kültürel Miras Temsili Listesine" («Реестр элементов нематериального культурного наследия») en paalı kultura zenginnikleri koyuldu.

Gagauzlardan bu listeyä girdi:

- **Hoca Nastradinin fıkraları** ("Sözlü annatmalar hem sözlü gelenekler" bölümü);

- **"Horu" oyunu** ("Gösteri zanaatları" bölümü);

- **"Hederlez" yortusu** ("Toplunsal uygulamalar, rituellar hem salonnar" bölümü);

- **"Meci"** ("Tabiatlan hem evrennän ilgili uygulamalar");

- **Fıçıcılık (???)** ("El zanaatları gelenä" bölümü).

Gagauzluk hem gagauz kultura için bu reestrda pay almaa çok önemli bir iş. Listenin 5 bölümündän dördü için yok ne söylemä. Pek gözäl olmuş! Ama "El zanaatları gelenä" bölümünä "Fıçıcılık" zanaatını koymuşlar! Yanış olmuş! Bu sade bir zanaat, ani gagauzların kulturaına Bucak topraklarında girdi hem şimdi hiç kalmadı da. Bizim kulturamızı zenginedän hem tanıdan taa evelki gözäl EL ZANAATLARIMIZ var – kilimcilik, gergef, KUŞAK hem SARGI dokuması.

Hem pek dooru olaceydı "Toplunsal uygulamalar, rituellar hem salonnar" bölümünä **"Ksım" yortusunu koymaa**. O yortu bizdä taa da pek bakılan bir yortu. Hem o yortu, adeta görä, hristiannıktan taa da derin bir yortu.

Sanêrım, ani bu işi nekadar tez doortutmaa lääzım!

Todur ZANET.

O HERKERÄ BİZİM İÇİN SAVAŞER

(Çeketmesi 1-ci sayfada).

O ekspedişiyaların materialları pay aldılar Todur ZANETin "GAGAUZLUK: KULTURA, RUH, ADETLÄR" adlı bilim kiyadında hem "Gagauzlar hem Gagauzluk" bilim filmında, Gagauziyanın, Moldovanın hem Ukraynanın muzeylerinde.

Vasiliy Grigoryeviç KELİOĞLO hiç durmêêr erindä. Hep nelär sa yapêr. O başardı Odesteki yapıcılık Akademiyasını hem 1999-cu yıldan bu uurda çalıştı. Sora biznesa geçti. Ama büünkü günädän o hep cümne insan için da çalıştı hem çalışêr: "Gagauziya (Gagauz Yeri)" avtonomiyanın Ukraynadaki temsilcisi; "Ukrayna gagauzların Birlii" Bütün Ukrayna cümne kuruluşunu Başı; Moldovada hem Ukraynada "Folklor araştırma İstitütun" Ukrayna temsilcisi; Ukraynanın bilim hem üredecilik, kultura hem turizma Ministerliin milletlär hem din uurunda Devlet komitetin "Milletlerin işlerinä bakan" Sovetin azası; "Haliz aykido Ukrayna merkezin" predsedateli yardımcısı; "T.G.Şevçenko" adına Kievdeki milli universitetin aspirantı hem başka.

Canabisinin bu çalışmaları diil salt insanlar tarafından tanındı, ama devlet hem din kuruluşları tarafından da. Vasiliy Grigoryeviça gramota hem diplom verdilər Kiev devlet administratıyası; Kiev hem Bütün Ukrayna Mitropolitı VLADİMİR, Ukraynanın milletlär hem din uurunda Devlet komiteti, Kırımın Ministerlik Sovetin predsedateli, Gagauziyanın Başkanı hem Halk Topluşu.

Geçennerdä üürendik, ani Vasiliy Grigoryeviç KELİOĞLO Ukraynanın Üüsek Radasına (parlament) kandidat olmuş. Pek sevineriz! Ama taa da pek sevinez, herliim Canabisi orayı ayrılırsa. Zerä bileriz, ani Ukrayna devletin gelecää için, Ukraynada yaşayan insanlar için bu adam bük işlär becerecek yapmaa.

GHT SEÇİMNERİ SAASELEM BİTTİ

(Sonu. Çeketmesi 1-ci sayfada).

Aleksandr DİNJOS, baamsız (Avdarma, Nr. 11 s.b.);

Grigoriy KADIN, baamsız (Baurçu, Nr. 12 s.b.);

Semön BOGDAN, MRKP (Beşalma, Nr. 13 s. b.);

İvan KARACA, baamsız (Beşgöz, Nr. 14 s. b.);

Vladimir KISSA, baamsız (Bucak, Nr. 15 s.b.);

Pötr MADJAR, baamsız (Çöşmäküüyü, Nr. 16 s. b.);

Fedor YANIÖGLO, MRKP (Çokmaydan, Nr. 17 s.b.);

Panteley GROSSU, MRKP (Dizdincä, Nr. 18 s. b.);

Natalya ŞOŞEVA, baamsız (Caltay, Nr. 19 s. b.);

İvan ARNAUT, baamsız (Tülüküyü, Nr. 20 s.b.);

İvan TOPAL, baamsız (Feropontyevka, Nr. 21 s. b.);

Fedor GAGAUZ, "Edinaya Gagauziya" (Aydar, Nr. 22 s.b.);

Valentin GAYDARJİ, baamsız (Karboli, Nr. 23 s. b.);

İvan KİOR, MRKP (Kazayak, Nr. 24 s.b.);

İvan BURGUDJİ, baamsız (Kiryet, Nr. 25 s. b.);

Stepan SARIÖGLU, baamsız (Başküüyü (Kirovo), Nr. 26 s. b.);

İvan FÖDOROV, "Eni Gagauzi-

ya" (Kongaz, Nr. 27 s. b.);

Demyan KARASENİ, GHT Başın yardımcısı (Kongaz, Nr. 28 s.b.);

Zahar MİTUL, baamsız (Kongazçık, Nr. 29 s. b.);

Nikolay DRAGAN, MRKP (Kıpçak, Nr. 30 s.b.);

Dmitriy MANASTIRLI, baamsız (Kıpçak, Nr. 31 s. b.);

Nikolay ORMANCI, MLDP (Kotovskoe (Kırlannar), Nr. 32 s.b.);

İlya UZUN, SP (Rus Kiseliyası (Rus Köselisi), Nr. 33 s.b.);

Pötr ÇAVDAR, baamsız (Svetliy, Nr. 34 s. b.);

Sergey ÇİMPOEŞ, baamsız (Tomay, Nr. 35 s. b.).

EMİNESKOLAGLARIN I-ci DÜNNÄÄ KONGRESİ



O insannar yaşamalarında çok yaptılar hem yapêrlar araştırmama hem incelemää deyni, başka dillerä çevirmää hem annatmaa büyük hem

Ceviz ayın (sentäbri) 3-5 günneri arasında Kişinev kasbasında geçti Eminiskologların I-ci dünnää Kongresi. Kongrestä pay aldılar dünneyn herbir köşesindäm etmişä yakın akademik, profesör, doktor, yazıcı, kompozitor, başka kultura adamnari.

anılmış poetin Mihay EMİNESKUNun yaratmalarını hem yaşamasını.

Kongresin ilk oturuşu baaşlandı dünneyn en büyük eminiskologuna hem geniyä, akademää, yazıcıya, araştırmacıya Mihay ÇİMPOYA (Mihai ÇIMPOI).

Mihay ÇİMPOYA Ceviz ayın (sentäbri) 3-dä 70 yaşını tamamnadı. Kongresin açılışında pay alan Moldovanın prezidenti Nikolae TİMOFTİ kutladı yubiläri hem verdi ona ödül - "Om Emerit" ("Şannı insan").

Kongresin çerçevesindä okundu dokladlar, tertiplendi kiyat hem resim sergileri, eni kiyatlara hem jurnallara tanıtmak yapıldı.

Eminiskologların I-ci dünnää Kongresinde haber edildi, ani Mihay EMİNESKUNun "Lucafarul" ("Sabaa Yıldızı") kiyadı bir kapak altında çift dildä hazırlandı - romınca hem gagauzça. Gagauzçaya literatüra çevirmesini yaptı poet hem yazıcı Todur ZANET.

PATRETTÄ: Akademik Mihay ÇİMPOY.

Not. Kongresi hazırladılar Moldova hem Romıniya Bilimlär Akademiyaları, Moldova Bilimlär Akademiyasının Filologiya İnstitutu, Moldova Kultura ministerlii, "Mihai Eminescu" halklararası akademik Merkezi, Kişinev hem Yaş kasabaların primariyalari.

ŞOK: ETNOFESTİVALDÄ "GAGAUZ AULUN" MUSAAFİRLERİNİ BULGAR (???) MUZİKASINNA KARŞLADILAR

Artık 12 yıl sıravardı Ceviz ayın (sentäbri) üçüncü pazarında Kişinevün Ştefan çel Mare parkında "Çeşitliktän birleşmäk" adlı Etnofestival olêr. Ama bu yıl adeti bozdular - festivali pazardan, Ceviz ayın 16-dan, cumêrtesinä - Ceviz ayın 15-nä geçirdilər. Sebep bir - Pazar günü Kişinevda Romıniyaylan birleşmäk isteyän unionistlerin marşı oldu. Festivalin gününü diiştirilmesinnän Moldovadaki azınlıklara erlerini gösterdiler!

Bu Etnofestivaldä Moldovada yaşayan hepsi milletlerin AYIRI aulları kurulêr: rusların, belarusların, çifitların, BULGARLARIN, ukrayınnerin, azerbaycannıların, GAGAUZLARIN, çingenelerin, urumnarın hem taa çok milletlerin.

Nicä da geçti yıl, bu yıl da "Gagauz aulunu" kurdu hem hazırladı Kişinev gagauzların cümne kuruluşun başı Nikolay Petroviç TERZİ hem onun yardımcıları. Gagauziyadan da insannar vardı: Gagauziya başkanı, Beşgöz küüyün hor ansamblisi, Beşalmanın "Karanfil" oyun ansamblisi, Gagauziyanın kultura Upravleniyazından iki kişi, birkaç kişinevlu gagauz.

"Gagauz auluna" musaafir oldular Moldovanın Prezidenti Nikolae TİMOFTİ hem Premyer-ministru Vlad VİLAT. Bölä büyük musaafirleri BUL-

GAR (???) muzikasınna karşıladı Gagauziyanın başkanı Mihail FORMUZAL. Da sora, ikram etmää deyni, götürdü musaafirleri "Gagauziya başkanın sofrasına". Söz gelişi "Gagauz aulunda" başka bir sofraya hiç yoktu da.

Açan sordum Gagauziya kultura Upravleniyasının zaametçilerine Valentina İVANENKOya hem Valentina PEYOGLUya: "Neçin Moldovanın Prezidentini hem Premyer-ministryu BULGAR muzikasınna karşıladınız?" Cavap şaş-beş braktı: "Biz bunun için cevap etmeeriz!" İkinci soruş: "E ne iş için cevap edersiniz?"



cuvapsız kaldı. Cuvabın erinä "KULTURA İNSANNARINDAN" sadä azarlamak laflarını içittim.

Todur ZANET.

PANAYIYADA GAGAUZLARA HEM BULGARLARA BAAŞLANDI

Panayiya günündä, Harman ayın (avgust) 28-dä, Gagauziyanın Aydar, Başküüyü (Kırsovo), Kıpçak, Kongaz hem küülerin kurban yortuları bakıldı.

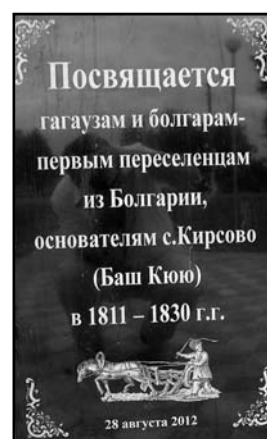


Yortuylan ilgili burada çeşitli meropriyatıyalar oldu: yortu mitingleri, konfêrtlär, sport yarışmaları, sergilär hem oynunar.

Bu gün Başküüyü (Kırsovo) küüyündä gagauz hem bulgar milletlerinä baaşlanan (bak fotolari) bir skulptura açıldı (avtoru Vitaliy

MANJUL).

Küülerin kurbannarını kutlamada pay aldılar diil salt küülü insannar, ama Moldova parlamentının hem Gagauziya Halk Topluşun deputatları, Gagauziya İspolkomun öndercileri hem başkalari. Bundan kaarä Kıpçakta yortuda pay aldılar Türkiye Büükelçisi Mehmet Selim KARTAL hem Bulgariya Büükelçisi Georgi PANAYOTOV, Moldova parlamentının hem Gagauziya Halk Topluşun deputatları, Gagauziya İspolkomun öndercileri hem başkalari.



SEFAA



Mihail KÜRKCÜ, 1987-ci yıldan duuması (Gagauziya, Kongaz küüyü).

Başardı Komrat devlet Universitetin çiftçilik fakultetini. Agronom. Ana küüyündä çalışêr. Deneer kendisini peet hem fabula yazmasında.

Büün "SEFAA" rubrikamızda tanışın onun 2 fabulasınnan.

DOST ANNAŞMASI
(fabula)

*Kurba, lelek hem köpek,
Çekeder tutmaa sinek
Kurba deer köpüü: "Durgun,
Lelek yapêr taa uygun."*

*Lelek deer: "Bän tutmayacam,
Bän taa ii seni iyecäm.
Sän taa büyük hem taa tatlı
Sän bana yakışıklı."*

*Köpek deer: "Bän brakmayacam,
Kurbayı da vermeyecäm.
Bekim o, senincä, prost
Ama o bana deyni dost."*

*Çekederlär çekişmää,
Kabaatlıy aaramaa.
Bir da kelebek geler,
Da ölä onnara deer:*

*- Çekişersiniz boşa
Koyun nokta bu işä.
Zerü kavgasız dünnää
Taa uygun hem taa islää.*

KUKUK
(fabula)
*Sokakta kalkmış baarış,
Kim sa bir yuva yapmış
Uz yolun ortasında
Sormadan hiç birinä.*

*- Kim sanki bunu yaptı,-
Garga üfkeli dedi,-
Neresinnän düşündü
Yuvayı yolda kurdu.*

*- Bunu yaptı kelebek,-
Üfkeli dedi sinek,-
O taa büyük hem taa şiret
Onda var taa çok kuvet.*

*- Bu işlär hiç yok, olmaz
Kelebek bunu yapmaz
Yapmêr kelebek yuva,-
Demiş akıllı kurbaa.*

*- Yuvacık yapêr kuşlar,
Yuva yapmêrlar mallar,
Yuva yapmêr kelebek
Hem da sän tatlı sinek.*

*Angı kuş sanki yapmış
Akıldan mı alınmış
O ne hiç düşünmemiş
Yol üstündä yapınmış?*

*Bu kuşu lüzüm bulmaa
Yuvayı burdan almaa
Diil lüzüm dursun yolda
O lüzüm dursun dalda.*

(Somu 4-cü sayfada).

SOVET ADLARINI MOLDOVADA SİLECEKLÄR



Moldovanın Liberal hem da Liberal-demokrat partiyaları hazırlêrlar Parla-mentta bir karar, angısına görä Moldo-

vada sovet adlarını taşıyan sokakların hem predpriyatıyaların adları dıışecek. Gagauziya bildirdi, ani bu karar

bizim topraklarımızda tanınmayacak. Bakmadaan ona, ani GHT deputatlına kandidatlar adêrlar, ani deputat ayır-larsalar konuyla ilgili Gagauziyada kendi zakonunu kabledeceklär. Moldo-va parlamentın deputatları urgulêrlar, ani GHTnın zakonunu tanınmayacak-lar, çünkü Moldova bir devlet, da bura-da bir zakon işleer.

Taa da beter, moldovalı deputat-lar açıktan bildirdilär, ani Gagaziya-yı Moldovanın bir rayonu sayılêr da onun hiç bir zakonunu tanınmêêr.

(“KUKUK” fabulânın sonu. Çekemesi 3-cü sayfada).

Bu vakit gelmiş yılan:
- İştıydım bir yalan,
Kimsä bir yuva yapmış
Hiç yola da bakmamış?

Ne düşündünüz yapmaa
Lâızmlı onu bulmaa
Naşey sanki yapacez
Neredü onu bulacez?

Sinek deer: “Uçacam gökâ
Aaraycam onu orda.
Hep bişey işidecüm
Kuşlara soruşturcam.

Bän da gidecüm gölä,-
Deer ondan sora kurbaa.
Üzecüm göldän-gölä
Kimsey hep bilmäk görä.

Daalışmış mallar,kuşlar,
Sineklär, kelebeklär,
Hepsi gittmiş aarama
Kabaatlı kuşu bulmaa.

Hepsi daalışmış gittmiş
Sade bir kukuk kalmış.
Da demiş: “Ko gittsinnär
Ko beni aarasınar.”

Bir da ona trıklamış
Da kendisinä demiş:
- Ya bän yokkan biricii
Taşıyım bu yuvacı.

Çekeder o taşımaa,
Yuvayı yoldan almaa.
Dal-daldan yuva bitter,
Başka erä geçirer.

Bunu biricii bilmöz
Ama bunu görmüş kaz
Da barmış:- “Buldum-buldum
Bän bu hırsızı tutum.

Bu kukuk yaptı bunu,
Tutun üüretçüz onu,
Nice yolda yapınmaa,
Nice bizi aldatmaa.

Hepsi bunu işidip,
Ortaya onu alıp,
Çekederlär düşünmää
Nesoy onu üüretmää.

Hade düvecüz onu
Gösterecüz kanonu.
Sora koolayalım küüdän
Taa uzak bu meradan.

Kukuk işidip bunu
Bu erdä görer sonu
Kalkınıp uçêr, kaçêr
Cezalardan kurtulêr.

Kukuklar bundan sora
Yapmêrlar yuva başka
Olmasın küüdä çekiş
Buydur kukukta çıkış.

UŞAK VİDEOKLİPLARINA PREZENTAŦIYA

Komratta, “Meydan-Mediya” agenstvonun çalışmasınan, eni bir proekta prezentaŦiya oldu. Proekrın adı - “Tanıt Gagauzluu - Продвигай Гагаузию”.

Proektın uuru hem neeti – Gagauziyadan olan vergili hem talanlı uşaklara hem gençlerä yardım vermää; milli zenginliklerin propagandasını yapmaa; Gagauziyada yaşayan milletlerin milli varlını korumak hem zeedeletmäk için çalışmaa.

Bu çerçevedä Gagauziyada olan “GÜNEŞ ÇANCAAZI – 2012” I-ci milli konkursunda I-ci eri alan Lidiya LİTVİNOVAya (türkü “Güneş”) hem II-ci eri alan Dimitriy JELEZOGLUya (türkü “Kıriyet kıızı”) videoklip yapmaa şans verildi. Bu işin sponsoru oldu Moldovanın politikacısı İgor DODON. Klipların rejisörü – GRT direktörü Ekaterina JEKOVA. Proektın prodüoru – Vitaliya GAY-DARCI, GRTnın baş zaametçisi.

Ceviz ayın (sentabri) 6-da Komratta bu videoklipların prezentaŦiyası oldu. O “Uşakların talantları milletli bilmeer” fikir altında geçti.



“GAGAUZ DİLİN GÜNÜ” MİLLİ YORTUSU OLSUN

Gagauziyanın şanı vatandaş hem istoriyada üüredici çadırılı Georgiy ORMANCI teklif etti Gagauziyada taa bir milli yortu kurmaa – “GAGAUZ DİLİN GÜNÜ” yortusunu.

Bölä bir fikirlän Canabisi danıştı Gagauziyanın İspolkomuna, Gagauziyanın kultura hem turizma upravleniyasına.

Not. Gagauziyada yazı hem dil yortusu bakıldır Orak ayın (iyül) 30-da. Sora da, neçin sa, Çiçek ayın (aprel) 27-dä bakılmaa başladı.

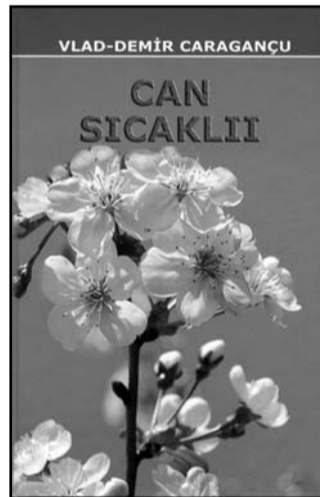
V.KARAGANÇU GENÄ KİYAT ÇIKARDI

Ceviz ayın (sentabri) 20-dä Komrat “ATA-TÜRK” adına bibliotekasında Vladimir KARAGANÇUNUN “CAN SICAKLII” kiyadının prezentaŦiyası oldu.

PrezentaŦiya başında, bibliotekanın direktörü Vasilisa TANASOGLUNUN teklifinä görä, zalda bulunannar ayakta, bir minütlik anmak duruşunnan andılar raametli olan gagauz yazıcılarını.

Sora prezentaŦiya başladı. “CAN SICAKLII” avtorun iki yılın içindä çıkan 3-cü kiyadı. Bu kerä kiyatta var avtorun peetleri hem moldovan yazıcıların yaratmalarından çevirmelär. Kiyadın tirajı – 400 taanä.

PrezentaŦiyada, avtordan hem bibliotekanın zaametçilerindän kaarä, pay aldılar gagauz intelegenŦiyası, studentlar hem cümne insannarı.



“KAZBEK” KİŞİNEVA GELER

“Traian CreaŦie İmpresariat” kompaniyası, Moldova kultura Ministerliinnän birliktä Kişineva Rusiyanın Stavropol kasabasının “KAZBEK” adlı kavkazlı oyunların ansamblisini çaardı.

Bu ansambli Canavar ayın (oktabri) 12-14 günnerindä Kişinevda üç konŦert gösterecek:

12-dä saat 17-00 – “Gaudeamus” kinoteatrusunda (Rusiya Kino Günnerin açılışının Galasında);

13-dä saat 18-00 – “S.LUNKEVIÇ” adına Milli Filarmoniyada;

14-dä saat 15-00 – “Ginta Latina” kultura Merkezindä.

KonŦertlerdä pay alacak Milli horeografiya kolecından hem “Ş.NEAGA” muzıka kolecından stu-

dentların “Oktavia” adlı etnofolklor ansamblisi da.

Not. “KAZBEK” ansamblisi kuruldu 1947-ci yılda. Onun öndercisi (1995-ci yıldan beeri) Gurami Ŧitaişvili. Ansamblinin repertuarında Kavkazda yaşayan milletlerin 100 zeedä oyunları var. “KAZBEK” ansamblisinin çalışmasınan Kavkaz bölgesindä yaşayan halkların milli kultura özellikleri büüncü günädän korundu hem ilerledi.

“ANA SÖZÜ” Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu “ANA SÖZÜ” S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta “Universul” basım evindä basılêr
Tiraj – 3000 ekz. Sımarlamak No: 6988.

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişineu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 28-18-04
e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com